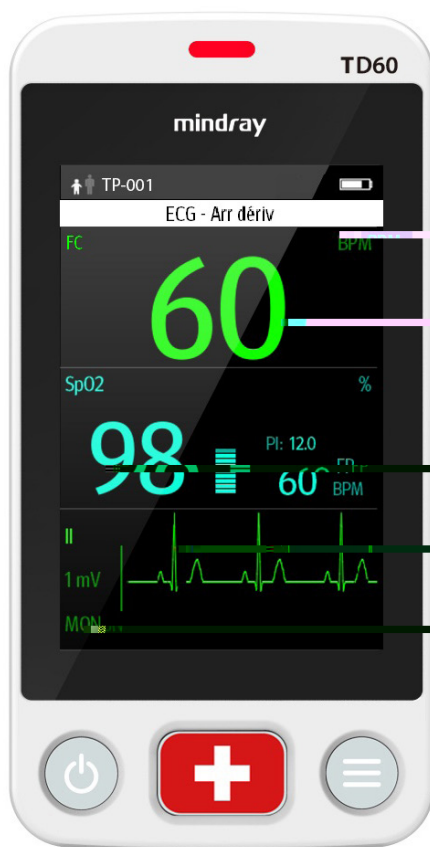


BeneVision TD60

Emetteur de télémétrie avec écran d'affichage

Guide de référence rapide



mindray

Remarque : le guide de référence rapide du TD60 n'est pas destiné à remplacer les instructions d'utilisation. Avant d'utiliser l'appareil, l'utilisateur doit avoir pris connaissance du contenu du manuel d'utilisation. Ce document fait office de procédure à utiliser qu'en complément d'une formation pratique complète.

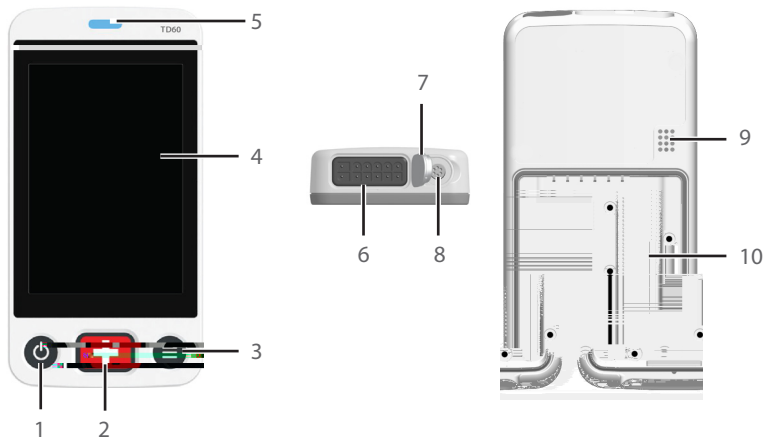
Table des matières

Vue physique du TD60.....	1
Navigation generale.....	3
Balayage pour obtenir des informations suppl ^e mentaires	3
Affichage d'informations suppl ^e mentaires	4
Raccourci/D ^e ploiement de la barre de menus	5
Configuration patient	6
Admettre.....	6
Sortie	6
R ^e glage de la cat ^e gorie patient.....	7
Mise en veille	7
Activation du mode Veille	7
Reprise de la surveillance	8
Impression.....	8
Appel infirmiere.....	8
Lancer un appel infirmi ^e re.....	8
Reconnaitre l'appel infirmi ^e re.....	8
ECG	9
S ^e lectionner le fil de d ^e rivation ECG	9
Positionner le d ^e riv.....	9
Activation du stimulateur cardiaque	10
SpO2 (EN OPTION).....	11
Connexion du module SpO2	11
Lancer la mesure de la SpO2	12
Alarmes techniques	13
R ^e init. de l'alarme	13

Table des matières (suite)

Affichage de l'écran	14
Commutation de l'orientation	14
Rotation de l'affichage en mode Paysage	14
R ^è glage de l'ordre d'affichage	14
Verrouillage écran/Mode affichage uniquement	14
Activation du verrouillage de l' ^é cran	15
D ^é verrouillage de l' ^é cran en mode verrouill ^é	15
D ^é verrouillage de l' ^é cran en Mode Affich uniq	15
Reglage du volume	16
Couleurs des parametres	16
Nettoyage et desinfection du TD60	17
Nettoyage du TD60	17
D ^é sinfection du TD60	17
Nettoyage et desinfection des accessoires reutilisables	18
Sterilisation	18

VUE PHYSIQUE DU TD60



1. Touche d'activation de l'affichage (Marche/Arrêt)

Lorsque le TD60 est hors tension

- Le fait d'appuyer sur cette touche met le TD60 sous tension.

Lorsque le TD60 est sous tension

- Si l'écran est allumé, le fait d'appuyer sur cette touche l'éteint.
- Si l'écran est éteint, le fait d'appuyer sur cette touche l'allume.
- Maintenez cette touche enfoncée pendant deux secondes pour afficher le menu de confirmation de mise hors tension.

2. Touche Appel infirmier

La Touche Appel infirmier active un message d'appel infirmier sur la station centrale.

3. Touche Menu principal

- Le fait d'appuyer sur cette touche lorsque l'on est sur l'écran principal permet d'ouvrir le menu principal.
- Le fait d'appuyer sur cette touche lorsqu'un menu est ouvert permet de retourner à l'écran principal.
- Le fait d'appuyer sur cette touche lorsque l'écran est hors tension le met sous tension.
- Le fait d'appuyer sur cette touche lorsque le mode Verr. écran est configuré pour Affich. uniq. permet d'afficher le menu **Ecran verr.**

4. Ecran

L'écran tactile permet de visualiser les données et de régler les paramètres du patient.

5. Voyant lumineux de l'alarme patient**6. Connecteur ECG - dérivations****7. Bouchon SpO₂**

Couvre le connecteur SpO₂ lorsque la SpO₂ n'est pas utilisée.

8. Connecteur SpO₂

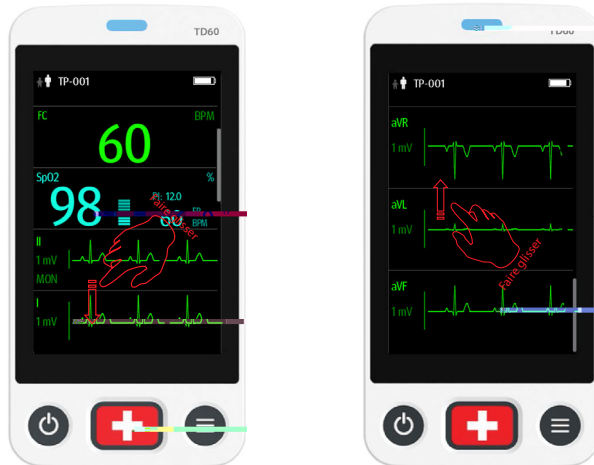
Connecte le module SpO₂.

9. Haut-parleur**10. Compartiment batterie**

Contient le bloc de batterie au lithium-ion ou le support de batteries AA.

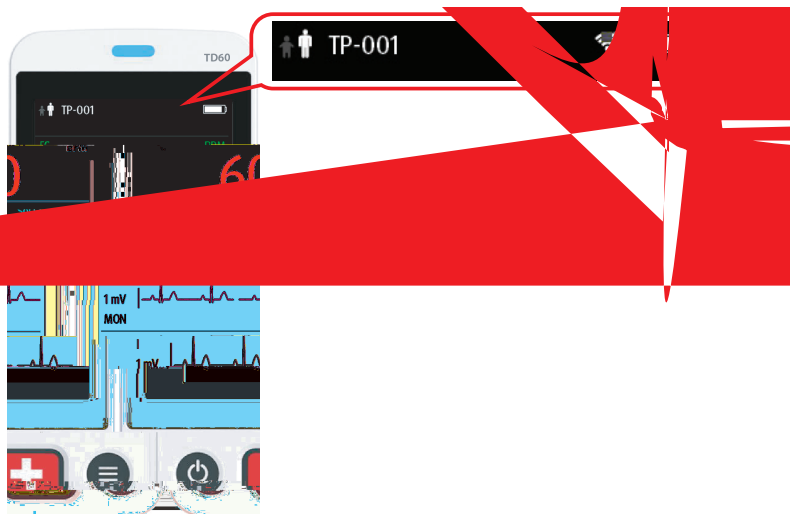
NAVIGATION GENERALE

Balayage pour obtenir des informations supplémentaires

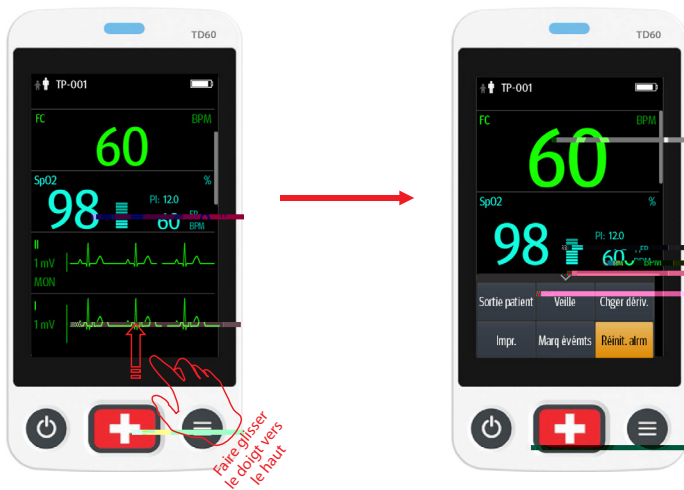


Affichage d'informations supplémentaires

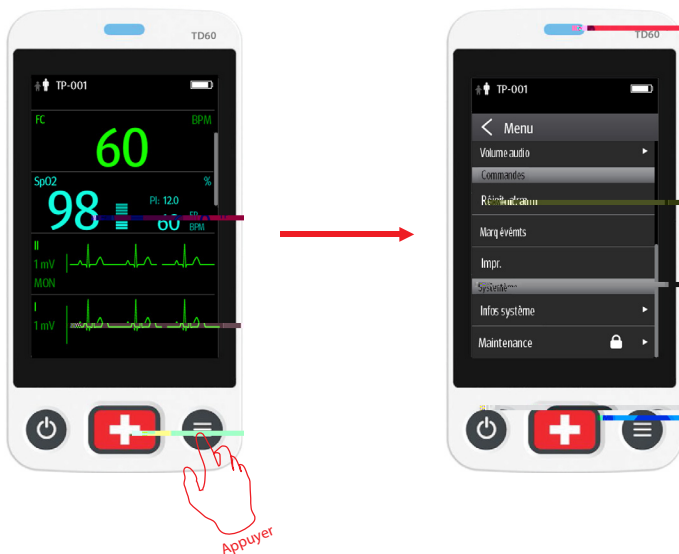
Le TD60, en mode patient, affiche les informations supplémentaires :



Raccourci/Déploiement de la barre de menus



Remarque : Les raccourcis sont configurables. Cette image n'est fournie qu' titre d'illustration.



CONFIGURATION PATIENT

Admettre

Lors de l'admission d'un TD60 pour la première fois, l'appareil doit être admis dans le système via la station centrale.

Une fois l'appareil admis dans la station centrale, vous pouvez directement admettre le patient suivant dans le TD60 en effectuant la sortie du patient précédant puis en appuyant sur  pour admettre un nouveau patient.



Sortie

La sortie du patient arrêtera la surveillance, effacera les informations patient et réinitialisera les paramètres du TD60 à leurs valeurs par défaut (prédéfinies).


La sortie d'un patient peut être effectuée en sélectionnant le menu **Sortie patient** ou en redémarrant le TD60 puis en indiquant qu'un nouveau patient est sur le TD60.

Remarque : La sortie du patient sur le TD60 le fait également sortir sur la station centrale.

Sélection du menu **Sortie patient**

1. Appuyez sur  pour accéder au menu principal
2. Sélectionnez **Sortie patient**
3. Sélectionnez **Oui**.
 - Le patient sort du TD60 et de la station centrale.
 - La configuration du patient est effacée puis remplacée par la configuration utilisateur enregistrée ou la configuration usine par défaut
 - Le patient sera ajouté à la liste **Revue histo** sur la station centrale
4. Appuyez sur  pour admettre un nouveau patient

Redémarrez le TD60

1. Si le TD60 est hors tension, appuyez sur  pour mettre le TD60 sous tension
Le dispositif demande s'il s'agit d'un nouveau patient ou pas
2. Appuyez sur **Oui** s'il s'agit d'un nouveau patient
3. Appuyez sur **Oui** pour confirmer que vous souhaitez démarrer le processus de sortie.



Reportez-vous à la section **Sélection du menu *Sortie patient*** pour plus de détails sur le processus de sortie

Réglage de la catégorie patient

Le menu Infos patient permet au médecin d'ajuster la catégorie du patient.

Remarque : Assurez-vous que le choix de la catégorie du patient est approprié au patient avant de lancer la surveillance. Les catégories de patient prises en charge sont Adu. et Péd.

Pour régler la catégorie patient :

1. Appuyez sur  pour accéder au menu principal
2. Sélectionnez **Info. patient**
3. Sélectionnez **Catégorie patient** pour sélectionner la catégorie du patient
4. Appuyez sur **Oui** pour confirmer la modification de la catégorie patient
La catégorie de patient sélectionnée s'affiche à droite de **Catégorie patient**
5. Appuyez sur  pour revenir à l'écran principal

Remarque : la catégorie patient peut uniquement être modifiée sur le TD60.

Remarque : le réglage de la catégorie du patient restaure les réglages (préconfigurés) par défaut du TD60, mais n'efface pas les informations ou données patient.

Remarque : lorsque l'appareil est connecté à la station centrale, la catégorie de patient sur la station centrale est mise à jour si la catégorie de patient est modifiée sur le TD60.

MISE EN VEILLE


Activation du mode Veille

Mettre un dispositif en mode Veille :

- Suspend la surveillance du patient.
- Les alarmes sont suspendues.
- **Veille** s'affiche à l'écran.
- L'affichage de l'écran s'éteint automatiquement lorsque le dispositif passe en mode Veille pendant 30 secondes.

Remarque : Lorsqu'un dispositif est connecté à la station centrale et qu'il entre en mode Veille ou en sort, la station centrale est également avertie pour entrer en mode Veille ou en sortir.


Pour passer en mode Veille :

1. Appuyez sur  pour accéder au menu principal
2. Sélectionnez **Veille**
3. Choisissez **Oui** pour confirmer que le dispositif doit entrer en mode Veille

Reprise de la surveillance

- Les paramètres du patient sont rétablis, les notifications d'alarme reprennent sur le TD60 et la station centrale.
- Le système d'alarme est activé.
- Le TD60 informe la station centrale de revenir en mode Surveillance.

Pour quitter le mode Veille :

Appuyez sur  pour quitter le mode Veille.

IMPRESSION


Le médecin peut imprimer une bande du TD60 sur la station centrale.

Pour imprimer une bande :

Sélectionnez **Imprimer** dans la zone des raccourcis ou dans la section **Commandes** du menu principal.

APPEL INFIRMIERE


Lancer un appel infirmière

Appuyer sur  pour envoyer une demande d'appel infirmière à la station centrale. Le voyant/indicateur d'alarme clignotera en bleu, et un message "Appel infirmière lancé" s'affiche dans la zone de message si l'écran est allumé.

Reconnaître l'appel infirmière

Le médecin peut reconnaître l'appel infirmière sur le TD60.

Pour acquitter l'alarme d'appel infirmière :

1. Appuyez sur  pour accéder au menu principal
2. Sélectionnez **Infirmière présente**

Le message "Appel infirmière annulé" s'affiche dans la zone de message



ECG

Sélectionner le fil de dérivation ECG

Le TD60 permet au médecin de définir le type de fil de dérivation ECG utilisé.
Pour configurer le type de fil de dérivation ECG :

- Sur l'écran principal, appuyez sur la zone numérique FC ou la zone de tracé ECG pour accéder au menu **ECG**

BO


1. Appuyez sur  pour accéder au menu principal
2. Sélectionnez **Réglages des paramètres**
3. Sélectionnez **ECG**
4. Sélectionnez **Type câble**
5. Sélectionnez
 - **Auto** : le dispositif définit automatiquement le type de fil de dérivation selon les dérivations connectées.
 - **3 dériv** : pour sélectionner le réglage 3 dérivations
Si le type de fil de dérivation est configuré sur 3 dériv, l'option **Electr smart** devient **Dériv surveil**. Le médecin peut sélectionner la dérivation favorite dans **Dériv surveil**
 - **5 dériv** : pour sélectionner le réglage 5 dérivations
Toutes les dérivations ECG s'affichent sur l'écran principal
6. Appuyez sur  pour revenir à l'écran principal

Positionnement dériv.

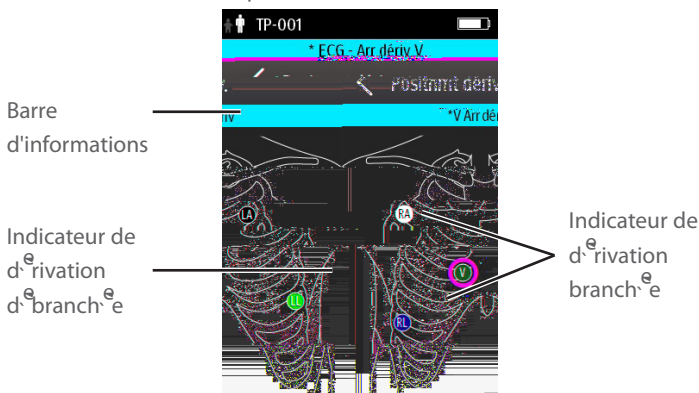
Le menu Positionnement dériv. du TD60 permet au médecin de vérifier l'état des dérivations ECG et de résoudre les messages d'erreur Défaut de dérivation.
Pour accéder au menu Positionnement dériv. :

- Sélectionnez le message Arr dériv sur l'écran principal

BO

- Appuyez sur  pour accéder au menu principal, puis sélectionnez **Positionnement dériv.**

La fenêtre Positionnement des dérives indique l'état des dérives.



Lorsqu'une ou plusieurs dérives est/sont désactivé(s), les indications sont les suivantes :

- Le message Arr des dérives s'affiche sur la barre d'informations.


La couleur d'arrière-plan de la barre d'informations correspond au niveau d'alarme.

- Un cercle clignotant indique la dérivation désconnectée.

La couleur du cercle clignotant dépend du niveau d'alarme.

Activation du stimulateur cardiaque



Le TD60 permet au médecin d'activer la détection d'un stimulateur cardiaque.

Le symbole  s'affiche dans la zone de tracé de la station centrale lorsque la détection de stimulateur cardiaque est activée.

Pour activer la détection d'un stimulateur cardiaque sur le TD60 :

- Sur l'écran principal, sélectionnez la zone numérique FC ou la zone de tracé ECG pour accéder au menu ECG

BO

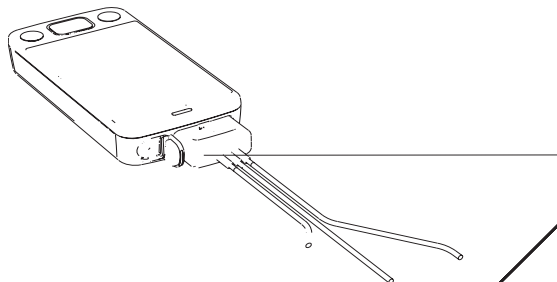
1. Appuyez sur  pour accéder au menu principal
2. Sélectionnez **Info. patient**
3. Sélectionnez sur **Stimulé** pour activer le stimulateur en sélectionnant **Oui**
4. Appuyez sur  pour revenir à l'écran principal

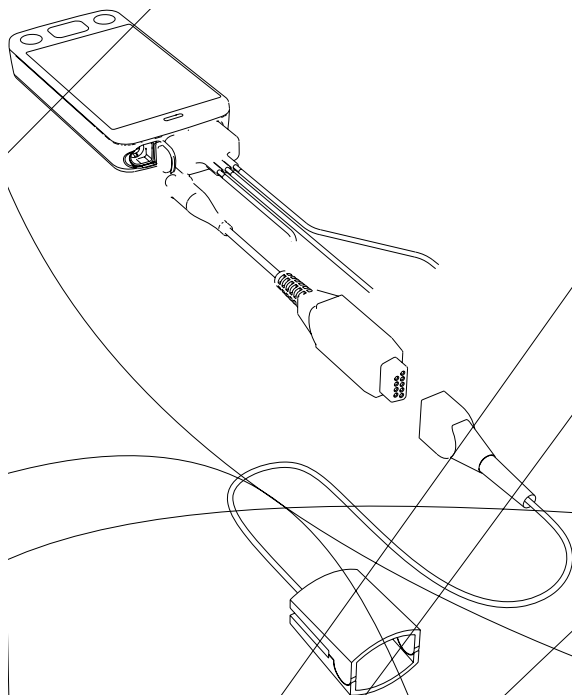
SpO₂ (EN OPTION)

Le TD60 permet une oxymétrie pulsée continue.

Connexion du module SpO₂

Connectez le module SpO₂ au TD60 comme indiqué dans la figure ci-dessous.






ALARMES TECHNIQUES

Réinit. de l'alarme

Pour mettre *ne alarme en so rdine pendant la d r' e de l alarme* sur le TD60 et la station centrale:

1. Appuyez sur  pour accéder au menu principal
2. Sélectionnez **Réinit. alrm** dans la section **Commandes**



BO

Si le raccourci **Réinit. alrm** est configuré, vous pouvez

1. Faire glisser votre doigt de bas en haut sur l'écran principal pour afficher la zone des raccourcis.
2. Appuyer sur le raccourci **Réinit. alrm**

Une fois que le système d'alarme est réinitialisé, en fonction de la configuration du système, le système d'alarme répond comme suit :

Pour l'alarme technique :

- L'alarme sonore est coupée
- Le voyant d'alarme continue d'indiquer l'alarme
- Un symbole  apparaît devant le message d'alarme
- Le symbole  apparaît en haut de l'écran principal

Pour l'alarme technique :

- L'alarme sonore est coupée
- Le voyant d'alarme continue d'indiquer l'alarme
- L'alarme est transformée en message d'invite

Pour l'alarme technique :

- L'alarme est effacée
- Aucune indication d'alarme

AFFICHAGE DE L'ECRAN

Commutation de l'orientation

1. Faites glisser votre doigt du haut vers le bas sur l'écran principal pour afficher le menu déroulant
2. Appuyez sur l'option souhaitée pour changer l'orientation de l'affichage.

Rotation de l'affichage en mode Paysage

1. Faites glisser votre doigt du haut vers le bas sur l'écran principal pour afficher le menu déroulant
2. Appuyez sur **Rotat affich** pour faire tourner horizontalement l'affichage en mode Paysage



Réglage de l'ordre d'affichage

Le TD60 permet au médecin de régler l'ordre des paramètres sur l'écran principal.



Activation du verrouillage de l'écran

Après la première activation du verrouillage de l'écran, un mot de passe est requis.




Pour activer le verrouillage d'écran :

1. Appuyez sur  pour accéder au menu principal
2. Sélectionnez **Maintenance**
3. Saisissez le mot de passe de maintenance
4. Appuyez sur **Entrée**
5. Appuyez sur **Verr. écran** pour sélectionner un mode de verrouillage d'écran :
Verr. ou **Affich uniq**
6. Saisissez le mot de passe du verrouillage d'écran
Le mode de verrouillage sélectionné s'affiche à droite de **Verr. écran**
7. Appuyez sur  pour revenir à l'écran principal

Déverrouillage de l'écran en mode verrouillé

1. Si l'affichage est éteint, appuyez sur  ou  pour l'activer et accéder au menu **Verr. écran**.
2. Saisissez le code de déverrouillage de l'écran
Une fois le code d'accès saisi, l'écran est temporairement déverrouillé. Si le microdecin éteint le TD60 ou si l'affichage s'éteint automatiquement, le mot de passe devra être saisi à nouveau.

Déverrouillage de l'écran en Mode Affich uniq

1. Si l'affichage est éteint, appuyez sur  ou  pour l'activer
2. Appuyez sur  pour afficher le menu **Ecran verr.**
3. Saisissez le code de déverrouillage de l'écran
Une fois le code d'accès saisi, l'écran est temporairement déverrouillé. Si le microdecin éteint le TD60 ou si l'affichage s'éteint automatiquement, le mot de passe devra être saisi à nouveau.

REGLAGE DU VOLUME

NETTOYAGE ET DESINFECTION DU TD60

Nom du produit	Type de produit	Ingrédients
Ethanol	Liquide	Ethanol (70 %)
Alcool isopropylique	Liquide	Isopropanol (70 %)
Eau de Javel (hypochlorite de sodium)	Liquide	Hypochlorite de sodium (10 %)
Peroxyde d'hydrogène (eau oxygénée)	Liquide	Peroxyde d'hydrogène (eau oxygénée) (3 %)
Rely+On™ Virkon	Poudre	Utilisation en solution 1 %* Substance active biocide : Pentapotassium bis (peroxymonosulfate) bis (sulphate) (500 g/kg) Contient du peroxodisulfate de dipotassium.
Propan-1-ol	Liquide	Propan-1-ol 50 %
Super Sani-cloth germicide Chiffon jetable	Chiffons	Ammonium quaternaire e 0,5 % Isopropanol (55%)

Remarque : Reportez-vous aux instructions d'utilisation pour obtenir plus de détails sur les procédures de nettoyage et consulter les remarques importantes sur le nettoyage et la désinfection.

NETTOYAGE ET DESINFECTION DES ACCESSOIRES REUTILISABLES

Pour nettoyer et désinfecter les capteurs SpO2 et les fils de connexion ECG réutilisables, reportez-vous aux instructions d'utilisation qui les accompagnent.

Si aucune instruction n'est fournie avec l'accessoire, suivez les instructions de nettoyage, de désinfection et de stérilisation de l'équipement.

STERILISATION

Il n'est pas conseillé de stériliser cet appareil, les accessoires, fournitures ou produits associés sauf indication contraire indiquée dans les instructions d'utilisation qui les accompagnent.

Mindray DS USA, Inc.

800 MacArthur Boulevard, Mahwah, New Jersey 07430 Etats-Unis

Tél. : 1.800.288.2121, 1.201.995.8000

www.mindray.com



) () □

mindray